

Uradni list

Evropske unije

C 242 A



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 60

27. julij 2017

Vsebina

V *Objave*

UPRAVNI POSTOPKI

Evropski urad za izbor osebja (EPSO)

2017/C 242 A/01

Razpis javnih natečajev – Upravni uslužbenci in strokovno-tehnični uslužbenci v stavbnem sektorju – EPSO/AD/342/17 (AD 6) – Inženirji za upravljanje stavb (vključno z okoljskimi inženirji in inženirji za stavbno tehniko) – EPSO/AST/141/17 (AST 3) – Profil 1 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb – Profil 2 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb na področjih klimatizacije, elektromehanike in elektrotehnike – Profil 3 – Strokovno-tehnični uslužbenci za varnost pri delu/varnost stavb 1

SL

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA (EPSO)

RAZPIS JAVNIH NATEČAJEV

UPRAVNI USLUŽBENCI IN STROKOVNO-TEHNIČNI USLUŽBENCI V STAVBNEM SEKTORJU

EPSO/AD/342/17 (AD 6) – Inženirji za upravljanje stavb (vključno z okoljskimi inženirji in inženirji za stavbno tehniko)

EPSO/AST/141/17 (AST 3)

Profil 1 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb

Profil 2 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb na področjih klimatizacije, elektromehanike in elektrotehnike

Profil 3 – Strokovno-tehnični uslužbenci za varnost pri delu/varnost stavb

(2017/C 242 A/01)

Rok za prijavo: 12. september 2017 do 12. ure (opoldne) po srednjeevropskem času

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira javna natečaja, s katerima bo na podlagi kvalifikacij in testov sestavil rezervne sezname uspešnih kandidatov. Te sezname lahko institucije Evropske unije, zlasti Evropska komisija, Evropski parlament in Svet, uporabijo za zaposlovanje novih javnih uslužbencev na delovna mesta „**upravnih uslužbencev**“ (funkcionalna skupina AD) in „**strokovno-tehničnih uslužbencev**“ (funkcionalna skupina AST) v Bruslju, Luxembourg ali Strasbourgu.

Ta razpis natečajev in njegove priloge so pravno zavezujoči okvir za ta izbirna postopka.

Splošna pravila za javne natečaje so v PRILOGI III.

Želeno število uspešnih kandidatov na natečaj in profil:

EPSO/AD/342/17 – 24

EPSO/AST/141/17: **Profil 1 – 22****Profil 2 – 31****Profil 3 – 12**

Ta razpis se nanaša na dva natečaja, pri čemer eden vključuje več profilov. **Kandidati se lahko prijavijo samo za en profil na natečaj.** Izbrati ga morajo ob elektronski prijavi. Ko elektronsko prijavo potrdijo, izbire ne morejo več spremeniti.

NALOGE UPRAVNIH IN STROKOVNO-TEHNIČNIH USLUŽBENCEV**EPSO/AD/342/17**

Nadzor nad upravljanjem in/ali okoljsko uspešnostjo stavb in gradbenih projektov evropskih institucij v okviru programov ali projektov.

EPSO/AST/141/17

Profil 1: Pomoč upravnim uslužbencem pri vodenju gradbenih projektov (gradnja, prenova stavb), specializirani tehnologiji, grobih gradbenih delih in zaključnih delih.

Profil 2: Pomoč upravnim uslužbencem pri vodenju gradbenih projektov na področjih klimatizacije, elektromehanike in elektrotehnike.

Profil 3: Pomoč upravnim uslužbencem pri izvajanju preventivnih ukrepov za varnost in higieno pri delu, usklajevanju zdravstvenih in varnostnih vidikov v projektni in gradbeni fazi, oblikovanju navodil za varnost in higieno pri delu ter obvladovanju izrednih razmer.

Več informacij o nalogah, ki jih običajno opravljajo upravni in strokovno-tehnični uslužbenci, je v PRILOGI I.

POGOJI ZA PRIPUSTITEV K NATEČAJU

Kandidati morajo ob potrditvi prijave izpolnjevati VSE naslednje pogoje:

1. Splošni pogoji:

- uživati vse pravice kot državljani države članice EU,
- imeti izpolnjene vse nacionalne zakonske obveznosti glede služenja vojaškega roka,
- biti moralno primerni za opravljanje predvidenih nalog.

2. Posebni pogoji – jeziki:

Od kandidatov se zahteva znanje **vsaj 2 uradnih jezikov EU**, in sicer enega vsaj na stopnji C1 (temeljito znanje) in drugega vsaj na stopnji B2 (zadovoljivo znanje).

Te zahtevane najnižje stopnje se nanašajo na vse jezikovne spretnosti (govorjenje, pisanje, branje in poslušanje) v prijavi. Te spretnosti ustrezajo spretnostim iz *skupnega evropskega referenčnega okvira za jezike*: <https://europass.cedefop.europa.eu/sl/resources/european-language-levels-cefr>.

V tem razpisu natečajev jeziki pomenijo:

- 1. jezik: jezik, ki se uporablja za računalniško podprte teste z vprašanji izbirnega tipa,
- 2. jezik: jezik, ki se uporablja za prijavo, v ocenjevalnem centru ter za komuniciranje med uradom EPSO in kandidati, ki so vložili veljavno prijavo; 2. jezik ne sme biti isti kot 1. jezik.

2. jezik mora biti angleščina, francoščina ali nemščina.

Novo zaposleni upravni uslužbenci, tehniki in strokovno-tehnični uslužbenci bodo v vsakodnevem stiku z izvajalci, zunanji podjetji in lokalnimi organi bodisi v Bruslju, Luxembourg ali Strasbourg. Glavni delovni jeziki teh zunanjih deležnikov so angleščina in francoščina (v Bruslju in Strasbourg) ter francoščina in nemščina (v Luxembourg). Zato morajo uspešni kandidati imeti zadovoljivo znanje (vsaj na stopnji B2) vsaj enega od teh jezikov, da so sposobni takoj po zaposlitvi začeti opravljati svoje delo.

3. Posebni pogoji – kvalifikacije in delovne izkušnje:

EPSO/AD/342/17:

- raven izobrazbe, ki ustreza zaključenemu in z diplomo potrjenemu **vsaj triletnemu** visokošolskemu študiju na področju inženirstva ali arhitekture in **ki ji sledijo vsaj 3 leta** delovnih izkušenj, neposredno povezanih s predvidenimi nalogami.

EPSO/AST/141/17:

Vsi profili:

- raven izobrazbe, ki ustreza zaključeni in z diplomo potrjeni posrednješolski izobrazbi s področja varovanja stavb, varnosti pri delu in varnosti stavb, gradbene tehnologije ali drugega področja, neposredno povezanega s predvidenimi nalogami, in ki ji sledijo **vsaj 3 leta** delovnih izkušenj, neposredno povezanih s predvidenimi nalogami,

ali

- raven izobrazbe, ki ustreza zaključeni in s spričevalom potrjeni srednješolski izobrazbi, ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni, in ki ji sledi **vsaj 6 let** delovnih izkušenj, neposredno povezanih s predvidenimi nalogami.

Primeri minimalnih kvalifikacij so v PRILOGI IV.

IZBIRNI POSTOPEK

1. Postopek prijave

Kandidati morajo prijavo izpolniti v jeziku, ki so ga izbrali kot 2. jezik (glej oddelek „Posebni pogoji – jeziki“).

Pri izpolnjevanju prijave morajo kandidati potrditi, da izpolnjujejo pogoje za pripustitev k natečaju, ter navesti druge informacije, **relevantne za zadevni profil natečaja** (na primer informacije o diplomah oz. spričevalih in delovnih izkušnjah ter odgovore na vprašanja z zadevnega področja (*Talent Screener* – preverjanje dodatnih sposobnosti)). Izbrati morajo tudi 1. jezik (izmed vseh 24 uradnih jezikov EU) in 2. jezik (angleščino, francoščino ali nemščino).

Kandidati s potrditvijo prijave izjavljajo, da izpolnjujejo vse pogoje iz oddelka „Pogoji za pripustitev k natečaju“. Ko kandidati prijavo potrdijo, je ne morejo več spremeniti. Dolžnost kandidatov je, da prijavo izpolnijo in potrdijo **v roku**.

2. Računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa

Če bo število prijavljenih kandidatov **preseгло prag**, ki ga bo za **posamezni natečaj in profil** določil direktor urada EPSO v vlogi organa za imenovanja, bodo vsi kandidati, ki so svojo prijavo potrdili v roku, povabljeni na opravljanje računalniško podprtih testov z vprašanji izbirnega tipa v enem od pooblaščenih centrov urada EPSO.

Če kandidati ne dobijo drugačnih navodil, **morajo rezervirati** termin za opravljanje testov z vprašanji izbirnega tipa v skladu z navodili urada EPSO. Običajno bodo za opravljanje testov imeli na voljo več datumov na različnih lokacijah. Obdobji, ko lahko rezervirajo termin in opravljajo teste, **sta omejeni**.

Če bo število prijavljenih kandidatov **pod določenim pragom**, se bodo ti testi opravljali v ocenjevalnem centru (glej točko 5).

Računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa bodo organizirani, kot sledi:

Testi	Jezik	Vprašanja	Trajanje	Ocenjevanje	Zahtevano najmanjše število točk
Besedno sklepanje	1. jezik	20 vprašanj	35 minut	od 0 do 20 točk	10/20
Številčno sklepanje	1. jezik	10 vprašanj	20 minut	od 0 do 10 točk	številčno in abstraktno sklepanje skupaj: 10/20
Abstraktno sklepanje	1. jezik	10 vprašanj	10 minut	od 0 do 10 točk	

Ti testi so izločilni, vendar se njihovi rezultati ne prištejejo k rezultatom drugih testov, ki se opravljajo v ocenjevalnem centru.

3. Preverjanje izpolnjevanja pogojev za pripustitev k natečaju

Izpolnjevanje pogojev za pripustitev k natečaju iz oddelka „Pogoji za pripustitev k natečaju“ se bo preverilo na podlagi podatkov iz elektronskih prijav kandidatov. Urad EPSO bo preveril izpolnjevanje splošnih pogojev za pripustitev k natečaju, natečajna komisija pa izpolnjevanje posebnih pogojev za pripustitev k natečaju.

Obstajata dve možnosti:

- če bodo računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa **organizirani predhodno**, se bo glede izpolnjevanja navedenih pogojev dokumentacija kandidatov, ki so zbrali zahtevano najmanjše število točk pri vseh testih, preverila po padajočem vrstnem redu števila zbranih točk na teh testih, dokler število kandidatov, ki izpolnjujejo pogoje za pripustitev k natečaju, ne bo doseglo praga, ki ga bo pred testi za posamezni natečaj in profil določil direktor urada EPSO v vlogi organa za imenovanja. Dokumentacija ostalih kandidatov se ne bo preverjala;
- če računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa **ne bodo organizirani predhodno**, se bo glede izpolnjevanja navedenih pogojev preverila dokumentacija vseh kandidatov, ki so svojo prijavo potrdili v roku.

4. Izbor na podlagi kvalifikacij (Talent Screener)

Da bi natečajna komisija lahko objektivno ocenila primerjalne dosežke vseh kandidatov na strukturiran način, morajo vsi kandidati na istem natečaju in za isti profil v prijavi odgovoriti na isti sklop vprašanj v oddelku „Talent Screener“ („preverjanje dodatnih sposobnosti“). Izbor na podlagi kvalifikacij bo opravljen **samo za kandidate, za katere se šteje, da izpolnjujejo pogoje za pripustitev k natečaju**, kot je opisano v točki 3, in sicer **samo** na podlagi informacij iz oddelka „Talent Screener“. Zato morajo kandidati v odgovore v oddelku „Talent Screener“ vključiti vse relevantne informacije, tudi če so jih navedli že v drugih oddelkih svoje prijave. Vprašanja temeljijo na merilih za izbor iz tega razpisa. Seznam meril je v PRILOGI II.

Za izbor na podlagi kvalifikacij bo natečajna komisija najprej za vsako **merilo za izbor** določila utež (od 1 do 3), ki bo odražala relativno pomembnost posameznega merila, in vsak odgovor kandidatov točkovala s točkami od 0 do 4. Točke se pomnožijo z utežjo za posamezno merilo in seštejejo, da se določijo kandidati, katerih profil najbolj ustreza nalogam iz tega razpisa.

Na naslednjo stopnjo se bodo uvrstili samo kandidati, ki bodo pri izboru na podlagi kvalifikacij med najboljšimi po skupnem številu točk.

5. Ocenjevalni center

V ocenjevalni center bo povabljenih **največ 3-krat** toliko kandidatov, kot je želeno število uspešnih kandidatov za posamezni natečaj in profil. Kandidati, ki bodo na podlagi podatkov iz elektronske prijave izpolnjevali pogoje za pripustitev k natečaju in bodo pri izboru na podlagi kvalifikacij med **najboljšimi po skupnem številu točk**, bodo povabljeni na eno- ali dvodnevno opravljanje testov v ocenjevalnem centru, najverjetneje v **Bruslju**, kjer bodo opravljali teste v **2. jeziku**.

Če računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa iz točke 2 **niso bili organizirani predhodno**, se bodo opravljali v ocenjevalnem centru. Ti testi so izločilni, vendar se njihovi rezultati pri izračunu kandidatove končne ocene ne prištejejo k rezultatom drugih testov, ki se opravljajo v ocenjevalnem centru.

Če kandidati ne dobijo drugačnih navodil, bodo morali v ocenjevalni center prinesiti dokazila (izvirnike ali overjene kopije). Med testi v ocenjevalnem centru bo urad EPSO ta dokazila skeniral in jih kandidatom še isti dan vrnil.

V ocenjevalnem centru bo potekalo testiranje sedmih splošnih kompetenc za natečaj AST in osmih splošnih kompetenc za natečaj AD ter testiranje posebnih kompetenc, zahtevanih za vsak natečaj in profil, in sicer s **štirimi testi** (razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc in razgovor za ugotavljanje posebnih kompetenc, skupinska vaja in študija primera), kot je opisano v nadaljevanju:

Kompetenca	Testi	
1. Analitično mišljenje in reševanje problemov	skupinska vaja	študija primera
2. Sporazumevanje	študija primera	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc
3. Kakovost in učinkovitost	študija primera	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc
4. Učenje in razvoj	skupinska vaja	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc
5. Prednostno razporejanje in organizacija dela	skupinska vaja	študija primera
6. Vzdržljivost	skupinska vaja	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc
7. Skupinsko delo	skupinska vaja	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc
8. Vodstvene sposobnosti (<i>samo za natečaj EPSO/AD/342/17</i>)	skupinska vaja	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc
Zahtevano najmanjše število točk za EPSO/AST/141/17	3/10 na kompetenco in 35/70 skupaj	
Zahtevano najmanjše število točk za EPSO/AD/342/17	3/10 na kompetenco in 40/80 skupaj	

Kompetenca	Test
Posebne kompetence	razgovor za ugotavljanje posebnih kompetenc
Zahtevano najmanjše število točk	50/100

6. Rezervni seznam

Natečajna komisija bo po preverjanju izpolnjevanja pogojev za pripustitev k natečaju na podlagi dokazil kandidatov za vsak natečaj in profil sestavila rezervni seznam z imeni kandidatov, ki izpolnjujejo navedene pogoje ter bodo zbrali zahtevano najmanjše število točk pri vseh testih in bodo po ocenjevalnem centru med najboljšimi glede na končno oceno, dokler ne bo doseženo zeleno število uspešnih kandidatov. Seznam imen bo sestavljen po abecednem redu.

Rezervni seznam in spričevala kompetenc uspešnih kandidatov s kvalitativnimi povratnimi informacijami natečajne komisije bodo na voljo institucijam EU za postopke zaposlovanja in prihodnji razvoj poklicne poti. Vključitev na rezervni seznam **ne podeljuje pravice do** zaposlitve **ali pomeni zagotovila za** zaposlitev.

PRIJAVA

Kandidati se morajo prijaviti elektronsko na spletišču urada EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> do:

12. septembra 2017 do 12. ure (opoldne) po srednjeevropskem času.

PRILOGA I

NALOGE

EPSO/AD/342/17 – Inženirji za upravljanje stavb (vključno z okoljskimi inženirji in inženirji za stavbno tehniko)

Službe Evropskega parlamenta, Sveta in Evropske komisije v Bruslju, Luxembourg in Strasbourg iščejo inženirje s področja gradbeništva za nadzor nad upravljanjem in/ali okoljsko uspešnostjo stavb in gradbenih projektov evropskih institucij v okviru programov ali projektov, ki jih določijo njihovi nadrejeni ali parlamentarna telesa.

Uspešni kandidati, ki se bodo zaposlili, bodo morali opravljati konceptualno delo, dejavnosti tehničnega upravljanja, analize ter tehnični in upravni nadzor nad tehničnimi inštalacijami.

Za opravljanje teh nalog se med drugim zahtevajo sposobnost pisanja, analize, tehničnega nadzora in upravnega vodenja ter zelo dobro praktično poznavanje pisarniške programske opreme in programske opreme za načrtovanje/vodenje projektov ter/ali za računalniško podprto oblikovanje (CAD).

Uspešni kandidati, ki se bodo zaposlili, bodo morali imeti tudi izvrsten občutek za diplomacijo ter biti večji javnega nastopanja in vzdrževanja stikov z različnimi političnimi, gospodarskimi in socialnimi sogovorniki.

Naloge lahko zajemajo:

- načrtovanje in upravljanje pogodb z zunanjimi podjetji/partnerji;
- pripravo in spremljanje načrtovanja dejavnosti na podlagi letnega delovnega programa;
- zagotavljanje nasvetov in analiz v zvezi s kompleksnimi tehničnimi vprašanji ter prispevanje k poenostavitvi postopkov na zadevnem področju;
- spremljanje projektov gradnje in prenove ter koordinacijo gradbenih del v sodelovanju z naročniki, dobavitelji, izvajalci in drugimi deležniki (npr. koordinatorji za zdravje in varnost, svetovalnimi podjetji, javnimi organi, inšpekcijskimi organi itn.);
- spremljanje in načrtovanje vzdrževanja stavb (računalniško podprto upravljanje vzdrževanja (CMMS), sporazum o ravni storitve, obravnavanje pritožb itn.);
- vodenje in usklajevanje posebnih projektov ter spremljanje proračuna, stroškov in okvira načrtovanja;
- prispevanje k upravnemu in finančnemu poslovanju enote v skladu z ustreznimi regulativnimi določbami;
- podporo službi z dobrim poznavanjem enega od področij vodenja projektov (organizacija, načrtovanje, usklajevanje, upravljanje virov, upravljanje tveganj itn.);
- nadzor nad nadaljnjimi ukrepi na podlagi poročil zunanjih tehničnih in/ali okoljskih inšpekcijskih služb;
- zasnovo projektov in izvajanje ukrepov za izboljšanje okoljske uspešnosti stavb, dobrega počutja in udobja uporabnikov ter/ali za izboljšanje skladnosti ali tehnično posodobitev stavb in njihovih inštalacij;
- izvajanje (energijskih) presoj stavb, analiziranje in primerjanje podatkov o uspešnosti in poročanje (notranje in/ali zunanje);
- pripravo tehničnih specifikacij in sodelovanje v postopkih za oddajo javnih naročil;
- sodelovanje v (trajnostnih) javnih naročilih, značilnih za stavbe (gradnje, materiali, storitve, oprema), ali njihovo organizacijo;
- sodelovanje z vodstvom institucije pri izvajanju politik in praks;
- zagotavljanje skladnosti s pomembnimi spremembami zakonodaje na področju dejavnosti ter njihovo spremljanje.

EPSO/AST/141/17**Profil 1 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb**

Službe Evropskega parlamenta, Sveta in Evropske komisije v Bruslju, Luxembourg in Strasbourg iščejo koordinatorje/tehnike za gradnjo stavb za pomoč pri vodenju gradbenih projektov (gradnja, prenova stavb), specializirani tehnologiji, grobih gradbenih delih in zaključnih delih: konstrukcije, fasade, notranja in zunanja senčila, kritina, zunanji in notranji leseni elementi, talne in stenske obloge.

Naloge lahko zajemajo:

- naloge, povezane z vzdrževanjem in opremljanjem stavb;
- naloge, povezane z računalniško podprtim upravljanjem vzdrževanja (CMMS), centraliziranim tehničnim upravljanjem, upravljanjem energije ter trajnostno uporabo stavb;
- naloge, povezane s protipožarno zaščito in tehnično varnostjo stavb;
- analizo potreb za večletno načrtovanje vzdrževanja stavb ali tehnične opreme;
- spremljanje celotnih projektov opremljanja/preнове/gradnje/obnove v zvezi z upravljanjem stavb;
- oblikovanje operativnih postopkov in usposabljanje uporabnikov;
- pomoč pri upravljanju stavb in/ali uporabi varnostne opreme in inštalacij;
- pomoč pri pripravi specifikacij pred objavo razpisov, sodelovanje v postopkih za oddajo naročil, spremljanje in usklajevanje del ali storitev, značilnih za gradbene tehnike;
- upravno poslovanje in tehnično upravljanje (zlasti nadzor izvajanja, spremljanje, kontrola kakovosti) pri naročilih v stavbnem sektorju, oddanih zunanjim ponudnikom storitev, gradenj, blaga in pohištva;
- upravljanje in spremljanje pogodb v okviru vzdrževanja gradbenih del;
- vodenje projektov, vključno s finančnim poslovanjem in/ali upravljanjem stavb in vzdrževanja;
- sodelovanje v izbirnih postopkih in pri pogajanjih za nakup stavb/vselitev vanje;
- pripravo, proučitev in posodobitev načrtov s programsko opremo za računalniško podprto načrtovanje (CAD);
- stike z izvajalci in nacionalnimi upravami v zvezi z vprašanji z zadevnega področja dela;
- pripravo večdisciplinarnih varnostnih rešitev;
- uvedbo, spremljanje in usklajevanje medinstitucionalnih projektov in razprav ter sodelovanje v njih;
- pripravo in spremljanje dokumentacije o predpisih ali skladnosti z njimi in vse s tem povezane ukrepe (zagotavljanje skladnosti);
- spremljanje tehnološkega razvoja.

Za opravljanje teh nalog so potrebna tudi znanja na področju upravnega in finančnega poslovanja ter dobro poznavanje računalniških orodij (avtomatizacija pisarniškega poslovanja, Excel, Word, MS Project itn.) in poznavanje programske opreme za upravljanje in računalniško podprto načrtovanje (CAD).

Profil 2 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb na področjih klimatizacije, elektromehanike in elektrotehnike

Službe Evropskega parlamenta, Sveta in Evropske komisije v Bruslju, Luxembourg in Strasbourg iščejo koordinatorje/tehnike za delo na enem od naslednjih področij:

Klimatizacija: klimatizacija, prezračevanje, ogrevanje, vodovod in kanalizacija, tehnike in metode trajnostne uporabe poslovnih objektov, upravljanje energije, centralizirano tehnično upravljanje, avtomatizirani nadzor.

Elektromehanika in elektrotehnika: elektrika (visoka in nizka napetost), dvigala, avtomatska oprema, sistemi za javljanje požarov in protipožarno zaščito, centralizirano tehnično upravljanje, električni generatorji, varnostna razsvetljava, inteligentne električne instalacije EIB, KNX in podobni sistemi.

Naloge na posameznem področju lahko vključujejo:

- naloge, povezane z vzdrževanjem in opremljanjem stavb;
- naloge, povezane z računalniško podprtim upravljanjem vzdrževanja (CMMS), centraliziranim tehničnim upravljanjem, upravljanjem energije ter trajnostno uporabo stavb;
- naloge, povezane s protipožarno zaščito in tehnično varnostjo stavb;
- analizo potreb za večletno načrtovanje vzdrževanja stavb ali tehnične opreme;
- spremljanje celotnih projektov opremljanja/prenove/gradnje/obnove;
- oblikovanje operativnih postopkov in usposabljanje uporabnikov;
- pomoč pri upravljanju stavb in/ali uporabi varnostne opreme in inštalacij;
- pomoč pri pripravi specifikacij pred objavo razpisov, sodelovanje v postopkih za oddajo naročil, spremljanje in usklajevanje del ali storitev, značilnih za gradbene tehnike;
- upravno poslovanje in tehnično upravljanje (zlasti nadzor izvajanja, spremljanje, kontrola kakovosti) pri naročilih v stavbnem sektorju, oddanih zunanjim ponudnikom storitev, gradenj, blaga in pohištva;
- upravljanje in spremljanje pogodb v okviru vzdrževanja gradbenih del;
- vodenje projektov, vključno s finančnim poslovanjem;
- sodelovanje v izbirnih postopkih in pri pogajanjih za nakup stavb/vselitev vanje;
- pripravo, proučitev in posodobitev načrtov s programsko opremo za računalniško podprto načrtovanje (CAD);
- stike z izvajalci in nacionalnimi upravami v zvezi z vprašanji z zadevnega področja dela;
- pripravo večdisciplinarnih varnostnih rešitev;
- uvedbo, spremljanje in usklajevanje medinstitucionalnih projektov in razprav ter sodelovanje v njih;
- pripravo in spremljanje dokumentacije o predpisih ali skladnosti z njimi in vse s tem povezane ukrepe (zagotavljanje skladnosti);
- spremljanje tehnološkega razvoja.

Za opravljanje teh nalog so potrebna tudi znanja na področju upravnega in finančnega poslovanja ter dobro poznavanje računalniških orodij (avtomatizacija pisarniškega poslovanja, Excel, Word, MS Project itn.) in poznavanje programske opreme za upravljanje in računalniško podprto načrtovanje (CAD).

Profil 3 – Strokovno-tehnični uslužbenci za varnost pri delu/varnost stavb

Službe Evropske komisije in Sveta v Bruslju iščejo strokovno-tehnične uslužbence za varnost pri delu in varnost stavb.

Uspešni kandidati, ki se bodo zaposlili, bodo morali pomagati upravnim uslužbencem pri izvajanju preventivnih ukrepov za varnost in higieno pri delu, usklajevanju zdravstvenih in varnostnih vidikov v projektni in gradbeni fazi, oblikovanju navodil za varnost in higieno pri delu ter obvladovanju izrednih razmer.

Naloge lahko vključujejo pomoč pri:

- nalogah, povezanih s protipožarno zaščito, tehnično varnostjo stavb in higieno ali drugih nalogah, povezanih z varnostjo pri delu;
- oblikovanju operativnih postopkov in usposabljanju osebja;
- pripravi specifikacij pred objavo razpisov, sodelovanju v postopkih za oddajo naročil, spremljanju in usklajevanju del ali storitev, značilnih za varnost stavb;
- stikih z izvajalci in nacionalnimi upravami v zvezi z vprašanji z zadevnega področja dela;
- metodah ocenjevanja tveganja v zvezi z ergonomijo, delovnimi mesti in psihosocialnimi tveganji ter oblikovanju varnostnih rešitev;
- odpiranju in spremljanju dosjejev v zvezi z varnostjo na drugih področjih, kot so elektrika/napeljevanje kablov, notranja dela, ergonomija, varstvo pred požari, ogrevanje, prezračevanje in klimatizacija itn.;
- oblikovanju varnostnih standardov in specifikacij, njihovi uporabi in pregledu ali sodelovanju v delovnih skupinah s tega področja.

Za opravljanje teh nalog so potrebna tudi znanja na področju upravnega in finančnega poslovanja ter dobro poznavanje računalniških orodij (avtomatizacija pisarniškega poslovanja, Excel, Word, MS Project itn.) in orodij informacijske tehnologije, povezanih z zadevnim profilom (npr. orodja za simulacijo evakuacije, računalniško podprto oblikovanje načrtov evakuacije, računalniško podprto načrtovanje, ocena tveganja itn.).

Konec PRILOGE I, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

PRILOGA II

MERILA ZA IZBOR

Natečajna komisija pri izboru na podlagi kvalifikacij upošteva naslednja merila:

EPSO/AD/342/17 – Inženirji za upravljanje stavb (vključno z okoljskimi inženirji in inženirji za stavbno tehniko)

1. delovne izkušnje z zasnovo in izvajanjem ukrepov za izboljšanje okoljske uspešnosti stavb, izvajanjem (energijskih) presoj stavb ali preverjanjem skladnosti tehničnih inštalacij (s pravnimi standardi) in/ali proučevanjem potreb po tehnični posodobitvi inštalacij (prav tako v skladu s pravnimi standardi);
2. delovne izkušnje s koordinacijo gradbenih del v sodelovanju z naročniki, dobavitelji, izvajalci in drugimi deležniki (npr. koordinatorji za zdravje in varnost, svetovalnimi podjetji, javnimi organi, inšpekcijskimi organi itn.);
3. delovne izkušnje s (trajnostnimi) javnimi naročili, značilnimi za stavbe (gradnje, materiali, storitve in/ali oprema);
4. delovne izkušnje z uporabo posebne programske opreme za gradnjo, načrtovanje ali vzdrževanje stavb;
5. delovne izkušnje z upravljanjem proračuna in/ali stroškov gradbenih projektov;
6. delovne izkušnje z upravljanjem, povezanim s človeškimi viri, proračunom, financami, informacijsko tehnologijo, pravnimi vidiki itn.;
7. delovne izkušnje z upravljanjem delovanja in vzdrževanja tehničnih inštalacij stavb ali zagotavljanjem okoljske skladnosti stavb in njihovih inštalacij;
8. delovne izkušnje s pripravo tehničnih specifikacij za gradbene projekte z zapletenimi tehničnimi inštalacijami;
9. delovne izkušnje s spremljanjem in načrtovanjem vzdrževanja stavb (računalniško podprto upravljanje vzdrževanja (CMMS), sporazum o ravni storitve, obravnavanje pritožb itn.) ali izgradnjo sistemov za upravljanje energije;
10. delovne izkušnje ali podiplomska izobrazba (poleg tiste, ki se zahteva za pripustitev k temu natečaju) na področju gradbene specializacije, kot so posebne gradbene tehnike, varnost pri delu, varnost stavb, požarni inženiring ali arhitektura.

EPSO/AST/141/17**Profil 1 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb**

1. vsaj dve leti delovnih izkušenj (poleg tistih, ki se zahtevajo za pripustitev k natečaju), neposredno povezanih z nalogami tega profila;
2. vsaj šest mesecev delovnih izkušenj z uporabo posebne programske opreme za gradnjo, načrtovanje in/ali vzdrževanje stavb;
3. posrednješolska(-e) diploma(-e) (poleg tiste, ki se zahteva za pripustitev k natečaju), neposredno(-e) povezana (-e) z nalogami tega profila;
4. usposabljanje (poleg tistega iz merila 3) v stavbnem sektorju ali tehnična potrdila v povezavi z zadevnim profilom;
5. delovne izkušnje in/ali usposabljanje na področju vodenja projektov;
6. delovne izkušnje z javnimi naročili, povezanimi z gradbenimi tehnikami (kot sestavljavec in/ali ocenjevalec in/ali ponudnik);

7. delovne izkušnje z uporabo metod kontrole kakovosti pri gradbenih delih;
8. delovne izkušnje z upravljanjem in spremljanjem pogodb v okviru vzdrževanja gradbenih del.

Profil 2 – Koordinatorji/tehniki za gradnjo stavb na področjih klimatizacije, elektromehanike in elektrotehnike

1. vsaj dve leti delovnih izkušenj (poleg tistih, ki se zahtevajo za pripustitev k natečaju), neposredno povezanih z enim od področij profila;
2. vsaj šest mesecev delovnih izkušenj z uporabo posebne programske opreme za gradnjo, načrtovanje in/ali vzdrževanje stavb;
3. diploma(-e) (poleg tiste, ki se zahteva za pripustitev k natečaju) z enega od področij profila;
4. usposabljanje (poleg tistega iz merila 3) v stavbnem sektorju ali tehnična potrdila v povezavi z enim od področij profila;
5. delovne izkušnje in/ali usposabljanje na področju vodenja projektov;
6. delovne izkušnje z javnimi naročili, povezanimi z gradbenimi tehnikami (kot sestavljaivec in/ali ocenjevalec in/ali ponudnik);
7. delovne izkušnje z uporabo metod kontrole kakovosti pri gradbenih delih;
8. delovne izkušnje z upravljanjem in spremljanjem pogodb v okviru vzdrževanja gradbenih del.

Profil 3 – Strokovno-tehnični uslužbenci za varnost pri delu/varnost stavb

1. vsaj dve leti delovnih izkušenj (poleg tistih, ki se zahtevajo za pripustitev k natečaju) na področju varnosti pri delu ali varnosti stavb;
2. posrednješolska diploma ali potrdilo, ki ga je priznala država članica EU (poleg tiste(-ga), ki se zahteva za pripustitev k natečaju), na področju(-ih) varnosti pri delu, varnosti stavb, požarne varnosti ali civilne zaščite;
3. usposabljanje (najmanj 20 ur) na področju(-ih) varnosti pri delu, varnosti stavb, požarne varnosti ali civilne zaščite;
4. delovne izkušnje z uporabo standardov, značilnih za področje varnosti pri delu ali varnosti stavb;
5. vsaj enoletne delovne izkušnje na področju, ki ni področje, ki se zahteva za pripustitev k natečaju, v povezavi z gradbenimi tehnikami;
6. poznavanje orodij informacijske tehnologije, povezanih z varnostjo pri delu ali varnostjo stavb (npr. orodja za simulacijo evakuacije, računalniško podprto oblikovanje načrtov evakuacije, računalniško podprto načrtovanje, ocena tveganja itn.), in delovne izkušnje z njimi;
7. poznavanje metod ocenjevanja tveganja v zvezi z ergonomijo, delovnimi mesti in/ali psihosocialnimi tveganji ter delovne izkušnje s temi metodami;
8. delovne izkušnje z javnimi naročili, povezanimi z varnostjo stavb ali oceno tveganja (kot sestavljaivec in/ali ocenjevalec in/ali ponudnik).

Konec PRILOGE II, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

PRILOGA III

SPLOŠNA PRAVILA ZA JAVNE NATEČAJE

SPLOŠNE INFORMACIJE

V izbirnih postopkih, ki jih organizira urad EPSO, se vsaka navedba osebe v določenem spolu šteje tudi za navedbo osebe v katerem koli drugem spolu.

Če bi za zadnje razpoložljivo mesto na kateri koli stopnji natečaja več kandidatov zbralo enako število točk, bodo na naslednjo stopnjo natečaja povabljeni vsi ti kandidati. Na naslednjo stopnjo bodo povabljeni tudi kandidati, ki so po uspešno vložnem pravnem sredstvu ponovno pripuščeni k natečaju.

Če bi za zadnje razpoložljivo mesto na rezervnem seznamu več kandidatov zbralo enako število točk, bodo na rezervni seznam uvrščeni vsi ti kandidati. Na rezervni seznam bodo uvrščeni tudi kandidati, ki so po uspešno vložnem pravnem sredstvu na tej stopnji postopka ponovno pripuščeni k natečaju.

1. KDO SE LAHKO PRIJAVI?

1.1 Splošni in posebni pogoji

Splošni in posebni pogoji (vključno z znanjem jezikov) so za posamezno področje ali profil navedeni v oddelku „Pogoji za pripustitev k natečaju“.

Posebni pogoji glede kvalifikacij, delovnih izkušenj in znanja jezikov se razlikujejo glede na profil, za katerega se kandidat prijavlja. V prijavi navedite čim več informacij o svojih kvalifikacijah in delovnih izkušnjah (kadar se zahtevajo), **ki so relevantne za zahtevane naloge**, kot je opisano v oddelku „Pogoji za pripustitev k natečaju“ tega razpisa.

- (a) **Diplome oz. spričevala in/ali potrdila:** Diplome oz. spričevala, pridobljene v državah članicah EU ali državah, ki niso članice EU, mora priznati uradni organ države članice EU, na primer ministrstvo za izobraževanje države članice EU. Natečajna komisija bo pri tem upoštevala razlike med izobraževalnimi sistemi.

Za posrednješolsko izobraževanje ter strokovno, poklicno ali specialistično usposabljanje navedite predmete, trajanje in obliko (redno, izredno ali večerno).

- (b) **Delovne izkušnje** (če se zahtevajo) se bodo upoštevale samo, če so relevantne za zahtevane naloge ter:

- predstavljajo dejansko delo,
- so plačane,
- vključujejo podrejeno razmerje ali opravljanje storitve in
- pod naslednjimi pogoji:
 - **prostovoljno delo:** če je plačano ter glede tedenskih ur in trajanja primerljivo z običajno zaposlitvijo;
 - **pripravištva:** če so plačana;
 - **služenje obveznega vojaškega roka:** opravljeno pred pridobitvijo zahtevane diplome oz. spričevala ali po njej, za obdobje, ki ni daljše od zakonsko predpisanega obdobja v kandidatovi državi članici;
 - **porodniški/očetovski/posvojiteljski dopust:** če je vključen v pogodbo o zaposlitvi;
 - **doktorat:** za največ tri leta pod pogojem, da je kandidat dejansko doktoriral, ne glede na to, ali je bilo delo plačano ali ne, in
 - **delo s krajšim delovnim časom:** izračunano sorazmerno na podlagi števila opravljenih ur (šest mesecev s polovičnim delovnim časom se na primer šteje za tri mesece).

1.2 Dokazila

Na različnih stopnjah izbirnega postopka boste morali predložiti uradni dokument, ki dokazuje vaše državljanstvo (na primer potni list ali osebno izkaznico) in mora biti veljaven na dan roka za prvi del prijave.

Za vsa obdobja poklicne dejavnosti je treba predložiti izvornike ali overjene kopije:

- **dokazil nekdanjih in trenutnih delodajalcev**; ta dokazila morajo vsebovati opis opravljanih nalog, njihovo zahtevnost ter datum njihovega začetka in konca, opremljena morajo biti z uradno glavo in žigom podjetja ter vsebovati ime in podpis odgovorne osebe; ali
- **pogodb o zaposlitvi ter prvega in zadnjega pisnega obračuna plače**, skupaj z natančnim opisom opravljanih nalog;
- (za samostojno delo, na primer samozaposlene osebe, svobodne poklice) **računov ali naročilnic**, na katerih so podrobno opisane opravljane naloge, ali drugih ustreznih uradnih dokazil;
- (za konferenčne tolmače, kadar se zahtevajo delovne izkušnje) dokazil o **številu dni** konferenčnega tolmačenja in **jezikih**, iz katerih oz. v katere ste tolmačili.

Na splošno se dokazila o znanju jezikov ne zahtevajo, razen za nekatere profile jezikoslovcev ali specializirane profile.

Na kateri koli stopnji postopka se lahko od vas zahtevajo dodatne informacije ali dokumenti. Urad EPSO vas bo obvestil, katera dokazila morate predložiti in kdaj.

1.3 Enake možnosti in posebne prilagoditve

Če bi vas invalidnost ali zdravstveno stanje lahko ovirala pri opravljanju testov, to navedite v prijavi ter nam sporočite, kakšno prilagoditev potrebujete. Če invalidnost ali zdravstveno stanje nastopita po izteku roka za prijavo, morate o tem čim prej obvestiti urad EPSO, pri čemer uporabite spodaj navedene kontaktne podatke.

Da se bo vaša prošnja upoštevala, boste morali uradu EPSO poslati potrdilo nacionalnega organa ali zdravniško potrdilo. Vaša dokazila bodo pregledana, da se po potrebi lahko zagotovi razumna prilagoditev.

Za dodatne informacije se lahko obrnete na enoto urada EPSO za dostopnost (EPSO-accessibility team) po:

- elektronski pošti (EPSO-accessibility@ec.europa.eu);
- faksu (+32 22998081) ali
- pošti:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. KDO BO KANDIDATE OCENJEVAL?

Imenuje se natečajna komisija, ki primerja kandidate in glede na zahteve iz tega razpisa natečaja izbere najboljše kandidate na podlagi njihovih kompetenc, sposobnosti in kvalifikacij. Člani natečajne komisije določijo tudi stopnjo težavnosti testov natečaja in potrdijo njihovo vsebino na podlagi predlogov urada EPSO.

Za zagotovitev neodvisnosti natečajne komisije je kandidatom ali vsem osebam, ki niso del komisije, strogo prepovedano vzpostaviti stik s katerim koli članom komisije, razen v okviru testov, pri katerih je potrebna neposredna interakcija med kandidati in komisijo.

Kandidati, ki želijo izraziti svoje stališče ali uveljavljati svoje pravice, morajo to storiti pisno, pri čemer morajo svoje dopise, namenjene natečajni komisiji, nasloviti na urad EPSO, ki jih posreduje komisiji. Kakršen koli neposreden ali posreden stik kandidatov, ki ni v skladu s temi postopki, je prepovedan in mu lahko sledi izključitev iz natečaja.

Še zlasti pomeni navzkrižje interesov obstoj sorodstvenega razmerja ali hierarhične povezave med kandidatom in članom natečajne komisije. Natečajne komisije so pozvane, da o takšnih okoliščinah obvestijo urad EPSO, takoj ko se z njimi seznanijo. Urad EPSO bo vsak primer posebej ovrednotil in sprejel ustrezne ukrepe. Nespoštovanje navedenih pravil lahko privede do disciplinskih ukrepov zoper člane natečajnih komisij in izključitve kandidatov iz natečaja (glej oddelek 4.4).

Imena članov natečajne komisije so objavljena na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) pred začetkom ocenjevalnega centra/ocenjevalne faze.

3. KOMUNIKACIJA

3.1 Komunikacija z uradom EPSO

Vsaj dvakrat tedensko se morate prijaviti v račun EPSO, da spremljate svoj napredek na natečaju. Če tega zaradi tehničnih motenj, za katere je odgovoren urad EPSO, ne morete storiti, morate o tem takoj obvestiti urad EPSO:

— po možnosti prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) ali

— po telefonu prek Europe Direct (00 80067891011) ali

— po pošti:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Urad EPSO si pridržuje pravico, da ne sporoča informacij, ki so že jasno navedene v tem razpisu natečaja, njegovih prilogah ali na spletišču urada EPSO, vključno z rubriko „pogosta vprašanja“.

V vseh dopisih v zvezi s prijavo navedite svoje **ime**, kot je navedeno v vašem računu EPSO, svojo **številko prijave** in **referenčno številko izbirnega postopka**.

Urad EPSO uporablja načela kodeksa dobrega upravnega ravnanja (https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_sl), kot je objavljen v Uradnem listu. V skladu s tem si urad EPSO pridržuje pravico do prekinitve vse neprimerne komunikacije (tj. ki se ponavlja, je žaljiva in/ali irelevantna).

3.2 Dostop do informacij

Kandidati imajo posebne pravice dostopa do nekaterih podatkov, ki se nanašajo osebno na njih, podeljene na podlagi obveznosti navedbe razlogov, da se omogoči vložitev pravnega sredstva zoper odločitev o zavrnitvi.

Ta obveznost navedbe razlogov mora biti usklajena s tajnostjo dela natečajne komisije, ki zagotavlja neodvisnost komisij in objektivnost izbora. Zaradi tajnosti se stališča članov natečajnih komisij glede individualnih ali primerjalnih ocen kandidatov ne smejo razkriti.

Te pravice dostopa veljajo posebej za kandidate v javnih natečajih in na podlagi zakonodaje o javnem dostopu do dokumentov ni mogoče dobiti širših pravic, kot so tiste, določene v tem oddelku.

3.2.1 Samodejno razkritje

Po vsaki stopnji izbirnega postopka, organizirani za zadevni natečaj, boste prek računa EPSO **samodejno prejeli** naslednje informacije:

— **testi z vprašanji izbirnega tipa**: svoje rezultate in tabelo z referenčnimi številkami/črkami vaših odgovorov in pravih odgovorov. Dostop do **besedila vprašanj in odgovorov je izrecno izključen**;

— **izpolnjevanje pogojev**: ali ste pripuščeni k natečaju; če niste, pogoje za pripustitev k natečaju, ki niso bili izpolnjeni;

- **Talent Screener:** svoje rezultate in tabelo z utežmi za posamezno vprašanje, točkami, ki ste jih prejeli za svoje odgovore, in skupnim številom zbranih točk;
- **predhodni testi:** svoje rezultate;
- **vmesni testi:** svoje rezultate, če niste med kandidati, povabljenimi na naslednjo stopnjo;
- **ocenjevalni center/ocenjevalna faza:** če niste izključeni, spričevalo kompetenc, ki vsebuje vaše končne ocene za vsako kompetenco in komentar natečajne komisije s kvantitativnimi in kvalitativnimi povratnimi informacijami o vaših dosežkih v ocenjevalnem centru/ocenjevalni fazi.

Urad EPSO praviloma kandidatom ne pošilja izvirnih besedil ali nalog testov, saj se ti lahko ponovno uporabijo na prihodnjih natečajih. Vendar lahko za nekatere teste na svojem spletišču izjemoma objavi izvirna besedila ali naloge, če:

- so bili testi zaključeni,
- so bili njihovi rezultati določeni in sporočeni kandidatom ter
- se izvirna besedila oz. naloge ne bodo ponovno uporabile na prihodnjih natečajih.

3.2.2 Informacije na zahtevo

Lahko zahtevate **nepopravljeno** kopijo svojih odgovorov s tistih pisnih testov, katerih vsebina **ni namenjena za ponovno uporabo** na prihodnjih natečajih. To izrecno izključuje odgovore pri študijah primerov.

Za vaše popravljene odgovore in zlasti podrobnosti o ocenjevanju velja tajnost dela natečajne komisije, zato ti **ne bodo razkriti**.

Urad EPSO si prizadeva dati kandidatom na voljo čim več informacij v skladu z obveznostjo navedbe razlogov, tajnostjo dela natečajne komisije in pravili o varstvu osebnih podatkov. Vse zahteve za informacije se bodo ocenile glede na te obveznosti.

Vse zahteve za informacije je treba predložiti prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) v desetih koledarskih dneh od datuma objave vaših rezultatov v vašem računu EPSO.

4. PRITOŽBE IN TEŽAVE

4.1 Tehnične težave

Če imate na kateri koli stopnji izbirnega postopka resno tehnično ali organizacijsko težavo, o tem **takoj obvestite urad EPSO**, da lahko težavo raziščemo in sprejmemo korektivne ukrepe:

- po možnosti prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) ali
- po pošti:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

V vseh dopisih navedite svoje ime (kot je navedeno v vašem računu EPSO), svojo številko prijave in referenčno številko izbirnega postopka.

V primeru **težav zunaj testnih centrov** (na primer v zvezi s postopkom prijave ali rezervacije termina za opravljanje testov) se obrnite na urad EPSO (glej oddelek 3.1) s kratkim opisom težave.

V primeru težave v testnem centru:

- na to opozorite nadzornike in jih prosite, naj pisno zabeležijo vašo pritožbo, ter
- se obrnite na urad EPSO prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) s kratkim opisom težave.

4.2 Postopki notranjega pregleda

4.2.1 Napaka v računalniško podprtih vprašanjih izbirnega tipa

Urad EPSO in natečajne komisije stalno podrobno preverjajo kakovost zbirke vprašanj izbirnega tipa.

Če menite, da je napaka v enem ali več vprašanjih izbirnega tipa negativno vplivala na vašo zmožnost, da nanj (-a) odgovorite, lahko zahtevate, da natečajna komisija zadevno vprašanje oz. vprašanja pregleda (v okviru postopka „nevtralizacije“).

V okviru tega postopka se natečajna komisija lahko odloči, da vprašanje z napako razveljavi in točke razdeli med preostala vprašanja v testu. Ta ponovni izračun zadeva samo kandidate, ki jim je bilo zadevno vprašanje zastavljeno. Način ocenjevanja testov, opisan v zadevnih oddelkih tega razpisa natečaja, ostaja nespremenjen.

Vložitev pritožbe glede testov z vprašanji izbirnega tipa:

- **postopek:** na urad EPSO se obrnite (glej oddelek 3.1) **izključno s spletnim kontaktnim obrazcem;**
- **jezik:** v 2. jeziku, ki ste ga izbrali za zadevni natečaj;
- **rok:** v **desetih koledarskih dneh** od datuma, ko ste opravljali računalniško podprte teste;
- **dodatne informacije:** opišite vprašanje (vsebino), da se to vprašanje oz. vprašanja lahko prepozna(-jo), ter čim natančneje pojasnite domnevno napako.

Zahteve, ki bodo prispele po roku, ali zahteve, ki ne vsebujejo jasnega opisa izpodbijanega vprašanja oz. vprašanj in domnevne napake, se ne bodo upoštevale.

Zlasti pritožbe, ki zgolj opozarjajo na domnevne težave pri prevajanju, brez da bi težavo jasno opredelile, se ne bodo upoštevale.

4.2.2 Zahteve za pregled

Zahtevate lahko pregled vsake **odločitve** natečajne komisije ali urada EPSO, ki vpliva na vaše rezultate in/ali določa, ali lahko napredujete na naslednjo stopnjo natečaja ali pa ste izločeni.

Zahteve za pregled lahko temeljijo na:

- vsebinski nepravilnosti v natečajnem postopku in/ali
- neupoštevanju kadrovskih predpisov, razpisa natečaja, njegovih prilog in/ali sodne prakse s strani natečajne komisije ali urada EPSO.

Opozarjamo, da ne morete izpodbijati veljavnosti ocene natečajne komisije v zvezi s kakovostjo vaših dosežkov na testu ali ustreznostjo vaših kvalifikacij in delovnih izkušenj. Gre za vrednostno presojo natečajne komisije in vaše nestrinjanje z njeno oceno vaših testov, izkušenj in/ali kvalifikacij ne dokazuje napake natečajne komisije. Zahteve za pregled, vložene na tej podlagi, ne bodo privedle do pozitivnega izida.

Vložitev zahteve za pregled:

- **postopek:** obrnite se na urad EPSO (glej oddelek 3.1);
- **jezik:** v 2. jeziku, ki ste ga izbrali za zadevni natečaj;
- **rok:** v **desetih koledarskih dneh** od datuma, ko je bila izpodbijana odločitev objavljena v vašem računu EPSO;
- **dodatne informacije:** jasno navedite odločitev, ki jo želite izpodbijati, in razloge.

Zahteve, ki bodo prispele po roku, se ne bodo upoštevale.

V 15 delovnih dneh boste prejeli potrdilo o prejemu. Organ, ki je sprejel izpodbijano odločitev (bodisi natečajna komisija bodisi urad EPSO), bo vašo zahtevo analiziral in glede tega sprejel odločitev v utemeljenem odgovoru, ki ga boste kar najhitreje prejeli.

V primeru pozitivnega izida boste ponovno vključeni v izbirni postopek na stopnji, na kateri ste bili izločeni, ne glede na to, katero stopnjo je natečaj v tem času dosegel.

4.3 Drugi načini izpodbijanja

4.3.1 Upravne pritožbe

Kot kandidat v javnem natečaju imate pravico vložiti upravno pritožbo pri direktorju urada EPSO v vlogi organa za imenovanja.

Pritožbo zoper odločitev, ki ima neposreden in takojšen vpliv na vaš pravni status kandidata, ali odsotnost take odločitve lahko vložite samo, če so bila pravila, ki urejajo izbirni postopek, jasno kršena. **Direktor urada EPSO ne more ovreči vrednostne presoje natečajne komisije** (glej oddelek 4.2.2).

Vložitev upravne pritožbe:

- **postopek:** obrnite se na urad EPSO (glej oddelek 3.1);
- **jezik:** v 2. jeziku, ki ste ga izbrali za zadevni natečaj;
- **rok:** v **treh mesecih** od obvestila o odločitvi, ki se izpodbija, ali dneva, ko bi morala biti odločitev sprejeta;
- **dodatne informacije:** jasno navedite odločitev, ki jo želite izpodbijati, in razloge.

Zahteve, ki bodo prispele po roku, se ne bodo upoštevale.

4.3.2 Pravna sredstva

Kot kandidat v javnem natečaju imate pravico vložiti pravno sredstvo pri Splošnem sodišču.

Če želite vložiti pravno sredstvo zoper odločitev urada EPSO, morate najprej vložiti upravno pritožbo (glej oddelek 4.3.1).

Vložitev pravnega sredstva:

- **postopek:** obiščite spletišče Splošnega sodišča (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

4.3.3 Evropski varuh človekovih pravic

Vsi državljani in prebivalci EU lahko vložijo pritožbo pri evropskem varuhu človekovih pravic.

Preden vložite pritožbo pri varuhu človekovih pravic, morate izčrpati ustrezna pravna sredstva v upravnih postopkih pri zadevnih institucijah in organih (glej oddelke 4.1 do 4.3).

Vložitev pritožbe pri varuhu človekovih pravic ne podaljša rokov za vložitev upravne pritožbe ali pravnega sredstva.

Vložitev pritožbe pri varuhu človekovih pravic:

- **postopek:** obiščite spletišče evropskega varuha človekovih pravic (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4.4 Izključitev iz izbirnega postopka

Lahko ste izključeni na kateri koli stopnji izbirnega postopka, če urad EPSO ugotovi, da:

- ste ustvarili več računov EPSO;
- ste se prijaviли za nezdružljiva področja ali profile;
- ne izpolnujete vseh pogojev za pripustitev k natečaju;
- ste predložili lažne izjave ali izjave, ki niso podprte z ustrezno dokumentacijo;
- niste rezervirali termina za opravljanje testov ali opravljali testov;
- ste med testi goljufali;

- v prijavi niste navedli jezika ali enega od jezikov, zahtevanih kot 2. jezik, ali niste navedli najnižje zahtevane stopnje za 2. jezik;
- ste poskušali na nedovoljen način vzpostaviti stik s članom natečajne komisije;
- urada EPSO niste obvestili o morebitnem navzkrižju interesov s članom natečajne komisije;
- prijave niste vložili v jeziku(-ih), navedenem(-ih) v tem razpisu natečaja (odstopanja so mogoča pri uporabi drugega jezika za lastna imena, uradne nazive in nazive delovnih mest, kot so navedeni v dokazilih, ali potrdila/nazive diplom), in/ali
- ste pisne ali praktične teste, ki se ocenjujejo anonimno, podpisali ali nanje dodali razpoznavni znak.

Institucije EU zaposlujejo samo moralno popolnoma neoporečne osebe. Za vsako goljufijo ali poskus goljufije ste lahko kaznovani in se vam lahko prepove sodelovanje na prihodnjih natečajih.

Konec PRILOGE III, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

PRILOGA IV

PRIMERI MINIMALNIH KVALIFIKACIJ PO DRŽAVAH IN RAZREDIH, KI NAČELOMA USTREZAJO ZAHTEVANIM KVALIFIKACIJAM V RAZPISIH NATEČAJEV

Kliknite tukaj za lahko berljivo različico teh primerov.

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/ Getuigingschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel Getuigingschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program) Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...	Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA or BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta National Certificate Gnáthchéim bhaitisiléara Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.) National diploma (ND, Dip.) Ardfeastas (120 ECTS) Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng) Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS) Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile University degree Céim mháistir (60-120 ECTS) Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht Doctorate

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	Srednješkolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na postrednješkolski ravni)	Posrednješkolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokoškolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokoškolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokoškolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Ελλάδα	<p>Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου</p> <p>Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου</p> <p>Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου</p> <p>Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου</p> <p>Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου</p>	<p>Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (ΙΕΚ)</p>		<p>Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ)</p> <p>Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης (2ος κύκλος)</p> <p>Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)</p>
España	<p>Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU)</p> <p>Bachillerato</p> <p>BUP</p> <p>Diploma de Técnico especialista</p>	<p>FP grado superior (Técnico superior)</p>	<p>Diplomado/ Ingeniero técnico</p>	<p>Licenciatura</p> <p>Máster</p> <p>Ingeniero</p> <p>Título de Doctor</p>

		AD 5 do AD 16		
DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Latvija	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kreditpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Magistra diploms Profesionālā magistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauru diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauru diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciatu diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi – képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of „Ingenieur“	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16
DRŽAVA			
Österreich	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/ Akademiendiplom	Universitätsdiplom/ Fachhochschuldiplom/ Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigoro- senzeugnis Dokortitel
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium na- uczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Licenciado Mestre Doutorado
Republika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaura (sveuč- lišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inže- njerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti

DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Románia	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar învățământ preuniversitar	Diplomă de licență	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice) postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma/magisterij/ specializacija/doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajsi visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Magisterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta liseniaatin tutkinnon jälkeen – an- tingen 4 år eller 2 år efter licentia- examen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/ Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
United Kingdom	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni) General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti) Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
			(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

Konec PRILOGE IV, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL